

CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14339 – HYDRANT PODZIEMNY DN100



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułiszewskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0599

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Hydrant podziemny DN 100 PN 10/16
z pojedynczym i podwójnym zamknięciem**

**Underground fire hydrant DN 100 PN 10/16
with single close and double close**

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**Armatura Efekt S.A.
ul. Szeroka 1
88-100 Inowrocław**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**P.P.H.U. LISMAR Sp. z o.o.
Rzegnowo 4b
62-260 Lubowo**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 14339:2005 Underground fire hydrants

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **30.05.2018** r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 33/DC/CPR/2018, do dnia 29.05.2028 r. dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **30.05.2018** and will remain valid, in accordance with the agreement no 33/DC/CPR/2018, until **29.05.2028** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **02**
Certificate issue no:
Data wydania: **13.07.2018** r.
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

bryg, dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate nr / no **1438-CPR-0599** z dnia / dated **30.05.2018** r.

DC/CPR-13/12.09.2018

Strona / Page 1 / 4



Tel. +48 (61) 427-22-45
Fax. +48 (61) 429-21-90
Kom. +48 – 694-434-602/ 883-321-851
marketing@efekt.gniezno.pl
zamowienia@efekt.gniezno.pl



CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14339 – HYDRANT PODZIEMNY DN100



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwożarowej

im. Józefa Tułiszewskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0599

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant podziemny DN 100 PN 10/16 z pojedynczym i podwójnym zamknięciem Underground fire hydrant DN 100 PN 10/16 with single close and double close
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Armatura przeciwpożarowa Fire fighting armature
Europejska norma zharmonizowana: European harmonized standard:	EN 14339:2005 Underground fire hydrants

Opis wyrobu / Product description

Materiał kolumny Column material	stal nierdzewna, stal ocynkowana lub żeliwo sferoidalne stainless steel, galvanized steel or cast iron
Materiał korpusu Main shell material	żeliwo EN-GJL-250 lub EN-GJS 500-7 cast iron EN-GJL 250 or EN-GJS 500-7
Materiał komory zaworowej Valve chamber material	żeliwo EN-GJL-250 lub EN-GJS 500-7 cast iron EN-GJL 250 or EN-GJS 500-7
Średnica nominalna Nominal diameter	DN 100
Głębokość zabudowy [mm] Installation depth	1250 mm 1500 mm 1800 mm
Ciśnienie nominalne Nominal pressure	1,0/1,6 MPa

Nr wydania certyfikatu: 02
Certificate issue no:
Data wydania: 13.07.2018 r.
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

brzg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no 1438-CPR-0599 z dnia / dated 30.05.2018 r.

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 2 / 4

Tel. +48 (61) 427-22-45
Fax. +48 (61) 429-21-90
Kom. +48 - 694-434-602/ 883-321-851
marketing@efekt.gniezno.pl
zamowienia@efekt.gniezno.pl

ARMATURA
EFEKT
SPÓŁKA AKCYJNA
www.efekt.gniezno.pl



NARODOWA
STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Unia Europejska

CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14339 – HYDRANT PODZIEMNY DN100



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułiszewskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0599

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant podziemny DN 100 PN 10/16 z pojedynczym i podwójnym zamknięciem Underground fire hydrant DN 100 PN 10/16 with single close and double close
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Armatura przeciwpożarowa Fire fighting armature
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 14339:2005 Underground fire hydrants

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 14339:2005	Właściwości użytkowe ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	Performance ^{1) 2)}
Niezawodność działania / Operational reliability			
1.	Konstrukcja / construction - korpus / shell - elastomery / elastomers - organ zamykający – zawór główny / obturator – main valve - uszczelniacz trzpienia / stem seals - napęd trzpienia / stem drive - urządzenia odwadniające / drainage system	4.2	spełnia pass
		4.3	
		4.4	
		4.5	
		4.11	
		4.11	
		4.14	
2.	Ciśnienia / Pressures	4.7	spełnia pass
3.	Napęd trzpienia / Stem drive	4.11	spełnia pass
4.	Kierunek zamykania / Direction of closure	4.8	spełnia pass
5.	Liczba obrotów do otwarcia / Number of opening turns	4.9	spełnia pass
6.	Odporność hydrantu na obciążenia użytkowe / Resistance of hydrant to operation loads	4.10	spełnia pass
7.	Odporność na środki dezynfekcyjne / Resistance to disinfection products	4.16	NPD
8.	Hydranty do sieci wody nie przeznaczonej do spożycia / Hydrant for non-potable water system	4.17	spełnia pass
9.	Charakterystyki hydrauliczne / Hydraulic characteristics	4.18	spełnia pass

Nr wydania certyfikatu: 02

Certificate issue no:

Data wydania: 13.07.2018 r.

Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no 1438-CPR-0599 z dnia / dated 30.05.2018 r.

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 3 / 4

Tel. +48 (61) 427-22-45
Fax. +48 (61) 429-21-90
Kom. +48 – 694-434-602/ 883-321-851
marketing@efekt.gniezno.pl
zamowienia@efekt.gniezno.pl

ARMATURA
EFEKT
SPÓŁKA AKCYJNA
www.efekt.gniezno.pl



NARODOWA
STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Unia Europejska

CERTYFIKATY



CNBOP – CE – 14339 – HYDRANT PODZIEMNY DN100



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0599

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Hydrant podziemny DN 100 PN 10/16 z pojedynczym i podwójnym zamknięciem Underground fire hydrant DN 100 PN 10/16 with single close and double close
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Armatura przeciwpożarowe Fire fighting armature
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 14339:2005 Underground fire hydrants

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 14339:2005	Właściwości użytkowe ¹⁾ Performance ¹⁾²⁾
Wymiary przyłączy / Connection dimensioning			
10.	Przyłącze na wlocie / Inlet connection	4.12	spełnia pass
11.	Wyloty / Outlets	4.13	spełnia pass
Trwałość niezawodności działania w odniesieniu do korozji / Durability of operational reliability against corrosion			
12.	Odporność na korozję wewnętrzną i zewnętrzną / Internal and external corrosion resistant	4.15	spełnia pass
Trwałość niezawodności działania; odporność na zużycie / Durability of operational reliability, endurance			
13.	Trwałość / Endurance	4.7.4	spełnia pass
14.	Trwałość urządzenia jednokierunkowego / Endurance of the non-return device	4.7.5	nie dotyczy not applicable

¹⁾ „NPD” (i) właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 02
Certificate issue no:
Data wydania: 13.07.2018 r.
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no 1438-CPR-0599 z dnia / dated 30.05.2018 r.

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 4 / 4

Tel. +48 (61) 427-22-45
Fax. +48 (61) 429-21-90
Kom. +48 – 694-434-602/ 883-321-851
marketing@efekt.gniezno.pl
zamowienia@efekt.gniezno.pl

ARMATURA
EFEKT
SPÓŁKA AKCYJNA
www.efekt.gniezno.pl



NARODOWA
STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Unia Europejska